



INSTRUCTIONS ORIGINALES
AFFÛTEUR MULTIFONCTIONS UNIVERSEL

RACHAF65

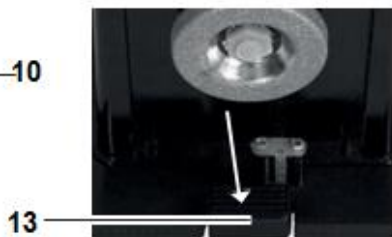
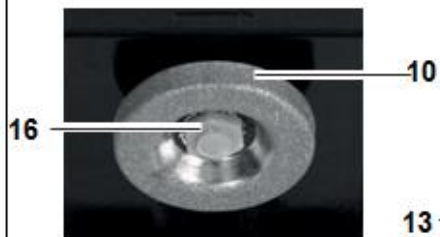
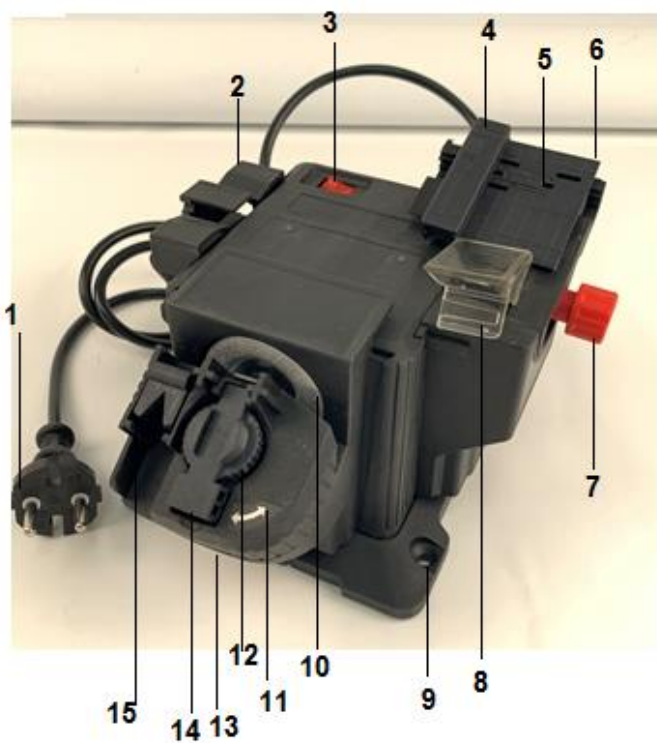


RACING

32, rue Aristide Bergès - ZI 31270 Cugnaux - France



Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

A

Introduction.....	4
Fin d'utilisation.....	4
Description générale	5
Etendue de la livraison	5
Description du fonctionnement.....	5
Aperçu	5
Caractéristiques techniques	6
Consignes de sécurité.....	6
Symboles et pictogrammes.....	6
Consignes de sécurité générales pour outils électriques	7
Consignes de sécurité spécifiques.....	9
Autres risques	10
Montage	11
Mise en place.....	11
Monter les dispositifs d'affûtage.....	11
Opération	11
Mise en et hors service.....	12
Affûter les forets	12
Affûter les burins et les gouges.....	13
Affûter les couteaux	13
Affûter les ciseaux.....	13
Changez le disque abrasif	14
Nettoyage et entretien	15
Nettoyage	15
Rangement.....	15
Elimination et protection de l'environnement	15
Pièces détachées/Accessoires	16
Dépannage.....	17
Garantie	18
Service Réparations	20
Service-Center	20
Importateur	20
Traduction de la déclaration de Conformité CE originale.....	50
Vue éclatée.....	53

Introduction

Toutes nos félicitations pour l'achat de votre nouvel appareil. Vous avez ainsi choisi un produit de qualité supérieure.

La qualité de l'appareil a été vérifiée pendant la production et il a été soumis à un contrôle final. Le fonctionnement de votre appareil est donc ainsi garanti.



La notice d'utilisation fait partie de ce produit. Elle contient des instructions importantes pour la sécurité, l'utilisation et l'élimination des déchets. Avant d'utiliser ce produit, lisez attentivement les consignes d'emploi et de sécurité. N'utilisez le produit que tel que décrit et uniquement pour les domaines d'emploi indiqués. Conservez cette notice et remettez-la avec tous les documents si vous cédez le produit à un tiers.

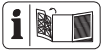
Fin d'utilisation

L'affûteur permet d'aiguiser les outils (par ex. forets, couteaux, ciseaux, burins, gouges).

Cet appareil n'est pas approprié pour tous les autres types d'utilisations (par ex., pour le ponçage avec des aiguisoirs non conformes, le ponçage avec un liquide de refroidissement, le ponçage de matériaux nocifs pour la santé comme l'amiante). L'appareil est conçu pour une utilisation domestique. Il n'est pas destiné à une utilisation commerciale continue.

L'appareil est destiné à être utilisé par des adultes. Les jeunes âgés de plus de 16 ans n'ont le droit d'utiliser l'appareil que sous contrôle. Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par une utilisation autre que celle prévue ou par une fausse commande.

Description Générale



Vous trouverez les images correspondantes à l'arrière et à l'avant de ce document, sur la couverture.

Etendue de la livraison

Déballez l'appareil et contrôlez s'il est complet. Evacuez le matériel d'emballage comme il se doit.

- Appareil
- Dispositif d'affûtage pour les couteaux et les ciseaux
- Dispositif d'affûtage pour les forets
- Dispositif d'affûtage pour les burins et les gouges
- Disque abrasif de remplacement
- Notice d'utilisation

Description du fonctionnement

L'affûteur permet d'aiguiser les outils (par ex. forets, couteaux, ciseaux, burins, gouges). Trois dispositifs d'affûtage différents sont fournis et permette un affûtage et un meulage précis en tant que guidage et dispositif de sécurité.

Pour savoir quelles fonctions remplissent les organes, veuillez-vous reporter aux descriptions suivantes.

- A**
- 1 Câble d'alimentation électrique
 - 2 Dispositif d'affûtage pour les couteaux et les ciseaux
 - 3 Interrupteur Marche/Arrêt
 - 4 Espaceur
 - 5 Support aimanté
 - 6 Porte-outils
 - 7 Vis de blocage du réglage de l'angle
 - 8 Capot de protection
 - 9 Trous pour le montage du banc
 - 10 Disque abrasif
 - 11 Porte-foret pivotant
 - 12 Écrou moleté pour fixer le foret
 - 13 Levier de déverrouillage pour les dispositifs d'affûtage
 - 14 Support de foret
 - 15 Dispositif d'ajustement
 - 16 Écrou du disque abrasif

Caractéristiques techniques

Tension d'entrée nominale: 230 - 240 V~, 50 Hz

Puissance absorbée: 65 W (S2 10 min)*

Vitesse nominale: 8000 min⁻¹

Classe de protection: II

Type de protection: IP20

Poids: env. 1.2 kg

Plage d'angle d'abrasion: 15°-50°

Diamètre du foret: 3 – 10 mm

Largeur du couteau: 6 – 51 mm

Disque de meulage:

Diamètre extérieur: 49.5 mm

Diamètre d'alésage: 10.14 mm

Épaisseur: 7.9 mm

Abrasif: Diamant

Corps de base: Métal

Vitesse de fonctionnement max.: 60 m/s

Vitesse de rotation max: 23100 min⁻¹

Niveau de pression acoustique (L_{PA}): 61.7 dB(A); K^{PA}=3dB

Niveau de performance sonore (^{WA}): 74.7 dB(A); K_{WA}=3dB

* Après un fonctionnement continu pendant 10 minutes, un temps de pause s'ensuit, jusqu'à ce que la température de l'appareil diffère de moins de 2 K (2°C) de la température ambiante.

Les valeurs de bruit et de vibrations ont été définies conformément aux normes et prescriptions stipulées dans la déclaration de conformité. Des modifications techniques et optiques en vue d'un perfectionnement sont possibles sans notification préalable.

C'est pourquoi toutes les dimensions, informations, remarques et déclarations mentionnées dans ce manuel sont sans engagement de notre part. Par conséquent, des prétentions à des revendications juridiques qui se basent sur le manuel d'instructions d'emploi seront sans effet.

La valeur de vibration totale n'excède pas 2,5m/s².

Consignes de sécurité

Symboles et pictogrammes

Pictogrammes sur l'appareil :



Attention !



Lire la notice d'utilisation!



Portez des lunettes de protection.



Classe de protection II



Les appareils électriques ne doivent pas être jetés à la poubelle de déchets domestiques.



Porter une protection auditive



Porter une protection respiratoire

Diamètre du foret



Écrou de disque abrasif



Angle d'affûtage

Taille des pièces à travailler



Pour l'affûtage de couteaux et de ciseaux



Logement rotatif de foret



Symboles utilisés dans le mode d'emploi :



Symbole de danger et indications relatives à la prévention de dommages corporels ou matériels.



Symbole d'interdiction (l'interdiction est précisée à la place des guillemets) et indications relatives à la prévention de dommages.



Symboles de remarque et informations permettant une meilleure utilisation de l'appareil.

Consignes de sécurité générales pour outils électriques



ATTENTION !

Lors de l'utilisation d'outils électriques, il convient de toujours respecter les consignes de sécurité de base afin de réduire le risque de feu, de choc électrique et de blessure des personnes, y compris les consignes suivantes.

Lisez toutes ces instructions avant d'utiliser cet appareil électrique, et respectez scrupuleusement les consignes de sécurité.

Le terme «outil» dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

Fonctionnement en toute sécurité

1. Opération de sécurité

- a) **Garder la zone de travail propre et claire**
 - Une zone encombrée et les établis provoquent des blessures.
- b) **Faire attention à la zone environnementale**
 - Ne pas exposer les outils à la pluie.
 - Ne pas utiliser les outils dans des endroits mouillés ou humides.
 - Garder la zone de travail très éclairée.
 - Ne pas utiliser l'outil en présence de gaz ou de liquides inflammables.
- c) **Attention aux chocs électriques**
 - Eviter tout contact corporel avec des surfaces mises à la terre (ex. tuyaux, radiateurs, cuisinières, réfrigérateurs).
- d) **Garder les personnes éloignées**
 - Ne pas laisser les personnes, en particulier les enfants, non impliquées dans l'opération toucher aux outils ou à la rallonge et les garder éloignées de la zone de travail.
- e) **Ranger les outils inutilisés**
 - Lorsqu'ils ne sont pas en utilisation les outils devront être rangés dans un endroit sec et fermé à clef, hors de la portée des enfants.
- f) **Ne pas forcer l'outil**
 - L'outil effectuera mieux l'opération et de manière plus sûre au rythme pour lequel il était destiné.
- g) **Utiliser le bon outil**
 - Ne pas forcer de petits outils à faire le travail d'outils plus lourds.
 - Ne pas utiliser l'outil pour des applications non prévues; par exemple ne pas utiliser des scies circulaires pour couper des tronçons d'arbres, bûches, etc.
- h) **S'habiller correctement**
 - Ne pas porter des bijoux et vêtements larges car ils pourraient être attrapés par des pièces rotatives.
 - Des chaussures antidérapantes sont recommandées lors d'un travail en extérieur.
 - Porter des protections pour cheveux pour couvrir les longs cheveux.
- i) **Utiliser des équipements de protection**
 - Utiliser des lunettes de protection.
 - Utiliser un masque contre la poussière si l'utilisation de l'outil crée de la poussière.
- j) **Connecter un équipement extracteur de poussières**
 - si l'outil est prévu pour un branchement à un équipement

- collecteur de poussières, être sûr qu'il soit connecté et correctement utilisé.
- k) **Ne pas forcer le câble**
 - Ne jamais tirer sur le câble pour débrancher l'outil de la prise. Garder le câble éloigné d'éléments chauffants, huile et bords tranchants.
 - l) **Travailler en sécurité**
 - Lorsque c'est possible, utiliser des sabots ou un étau pour caler l'appareil. Cela est plus sûr que d'utiliser les mains.
 - m) **Ne pas présumer de ses forces**
 - Contrôler son équilibre et sa marche adéquatement tout le temps.
 - n) **Maintenir l'outil avec attention**
 - Garder l'outil coupant tranchant et propre pour une meilleure et sûre performance.
 - Suivre les instructions pour la lubrification et le changement d'accessoires.
 - Inspecter le câble et s'il est endommagé, le faire réparer par un service autorisé.
 - Inspecter la rallonge périodiquement et le remplacer si endommagé.
 - Garder les poignées sèches, propres, sans huile ou graisse.
 - o) **Débrancher les outils**
 - Quand l'outil n'est pas utilisé, avant l'entretien et lors du changement d'accessoires tels que les lames, cutters, foret, débrancher l'outil de l'alimentation électrique.
 - p) **Enlever les clés de réglages**
 - Prendre l'habitude de vérifier pour voir si les clés sont enlevées de l'outil avant de la mettre en marche.
 - q) **Eviter tout démarrage involontaire**
 - Etre sûr que l'interrupteur est sur OFF lors de son branchement.
 - r) **Utiliser les rallonges**
 - Quand l'outil est utilisé à l'extérieur, utiliser seulement les rallonges prévus pour une utilisation extérieure et donc marquées comme telles.
 - s) **Rester en alerte**
 - Regarder ce que l'on fait, utiliser ses sens communs et ne pas utiliser l'outil en cas de fatigue.
 - t) **Vérifier les pièces endommagées**
 - Avant son utilisation, l'outil doit être vigoureusement vérifié pour déterminer qu'il sera utilisé correctement et utilisé dans sa fonction prévue.
 - Vérifier l'alignement des pièces rotatives, leur fixation, leur cassure, leur montage et autres conditions qui peuvent affecter

- l'utilisation.
- Une protection ou une pièce qui est endommagée devra être correctement réparé par un service autorisé à moins que le contraire soit indiqué dans le manuel d'instructions.
 - Les interrupteurs défectueux doivent être remplacés par un service autorisé
 - Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne fonctionne pas.
- u) Avertissements**
- l'utilisation de tout accessoires autres ceux que recommandés dans les instructions peut présenter un risque de blessures personnelles.
- v) Avoir un outil réparé par une personne qualifiée**
- Cet outil est conforme aux correspondantes règles de sécurité. Les réparations devront être apportées par une personne qualifiée utilisant les pièces originales. Le contraire pourrait en résulter un considérable danger pour l'utilisateur.

Consignes de sécurité spécifiques

- Ne branchez l'appareil qu'à une prise de courant équipée d'un interrupteur de protection contre les courants de court-circuit (interrupteur FI) avec une intensité assignée qui ne dépasse pas 30 mA.
- Tenez le câble secteur et la rallonge à l'écart de la meule de rectification et de la chaîne à scier. En cas d'endommagement ou de sectionnement, débranchez immédiatement la fiche de la prise de courant. Ne touchez pas au câble aussi longtemps qu'il n'est pas débranché du secteur. Danger de décharge électrique.
- Afin d'éviter tout danger, le remplacement du connecteur ou de la ligne de rattachement doit toujours être effectué par le fabricant ou par son service client.
- N'allumez l'appareil qu'une fois celui-ci monté de manière sûre sur la surface de travail.
- Pour votre propre sécurité, utilisez uniquement des accessoires et des appareils supplémentaires spécifiés dans la notice d'instructions ou recommandés ou indiqués par le fabricant de l'outil.

- Utilisez uniquement des disques abrasifs, dont le nombre de tours imprimés est au moins identique à ceux indiqués sur la plaque signalétique de l'appareil.
- Soumettez le disque abrasif à un test de sécurité avant l'utilisation. Ne pas utiliser de disque abrasif endommagé ou déformé. Changez un disque abrasif usé.
- Veillez à ce que les étincelles provenant du ponçage n'entraînent aucun danger, par ex. qu'elles n'atteignent personne ni qu'elles n'enflamment aucune substance inflammable.
- Ne jamais mettre vos doigts entre le disque abrasif et le pare-étincelles ou près du capot de protection. Il y a un risque d'écrasement.
- Les parties tournantes de l'appareil ne peuvent pas être couvertes pour des raisons de fonctionnelles. Soyez prudent et tenez bien la pièce à travailler, afin d'éviter qu'elle glisse, puisque dans ce cas, vos mains pourraient entrer en contact avec la bande abrasive ou le disque abrasif.
- La pièce à travailler chauffe au cours du ponçage. Ne pas toucher à l'endroit travaillé, laissez refroidir. Risque de brûlures. Ne pas utiliser de produit de refroidissement ou assimilés.
- Ne pas utiliser cet appareil si vous êtes fatigué, ou après avoir ingéré de l'alcool ou des médicaments. Prenez toujours des pauses en temps utile.
- Éteignez l'appareil et tirez sur la fiche de contact pour libérer un outil à insérer bloqué, si la ligne de raccordement est endommagée ou emmêlée, en cas de bruits étranges.

Autres risques

- Même si vous utilisez cet outil électrique de manière conforme, il existe malgré tout d'autres risques. Les dangers suivants peuvent se produire en fonction de la méthode de construction et du modèle de cet outil électrique:
 - Dégâts aux poumons, si aucune protection respiratoire appropriée n'est portée.
 - Affection de l'ouïe, si aucun casque de protection auditive approprié n'est porté.
 - Atteinte à la santé si:
 - une partie non couverte de l'appareil de ponçage est touchée;
 - des parties de la pièce à travailler ou du disque abrasif sont éjectées.
 - Ennuis de santé engendrés par les vibrations affectant les bras et les mains si l'appareil est utilisé pendant une longue période ou s'il n'est pas employé de manière conforme ou correctement entretenu.



Avertissement! Pendant son fonctionnement cet outil électrique produit un champ électromagnétique qui, dans certaines circonstances, peut perturber des implants médicaux actifs ou passifs. Pour diminuer le risque de blessures graves ou mortelles, nous recommandons aux personnes portant des implants médicaux de consulter leur médecin et le fabricant de l'implant médical avant d'utiliser cette machine.

Montage



Attention ! Risque de blessures !

- Veillez à disposer de suffisamment de place pour travailler, et à ce qu'aucune autre personne ne soit exposée à des risques.
- Avant la mise en route, tous les capots et les dispositifs de sécurité doivent être montés de façon conforme.
- Tirez sur la fiche de contact, avant d'entreprendre des réglages sur l'appareil.

Mise en place

Installez L'affûteur sur une surface fixe et stabilisez l'appareil. Dans l'idéal, vissez l'appareil sur le sol. Pour cela, utilisez les trous pour le montage du banc (A9) dans la plaque de sol.



Les vis et écrous pour le montage ne font pas partie du contenu de la livraison.

Monter les dispositifs d'affûtage

1. Sélectionnez l'un des trois dispositifs d'affûtage.
2. Pour retirer un dispositif d'affûtage de la position de travail, vous devez appuyer le levier de déverrouillage pour les dispositifs d'affûtage (A13) vers le bas.
3. Retirez le dispositif d'affûtage des rails de guidage par le haut.
4. Sur les positions de rangement à droite et à gauche, les dispositifs d'affûtage ne sont pas fixés et peuvent être tout simplement retirés des rails de guidage vers le haut.
5. Pour fixer le dispositif d'affûtage sélectionné dans la position de travail, faites-le glisser par le haut dans les rails de guidage. Appuyez le dispositif d'affûtage vers le bas jusqu'au point d'enclenchement.



Les dispositifs d'affûtage sont également des dispositifs de sécurité. N'utilisez jamais l'appareil sans dispositif d'affûtage. Risque de blessures.

Opération



Attention ! Risque de blessures !

- Débranchez la fiche de la prise de courant avant d'effectuer tous travaux.
- N'utilisez que les meules de rectification et les accessoires recommandés par le fabricant. L'utilisation d'outils et accessoires autres que ceux indiqués représente pour un vous un risque de blessures.
- Ne faites jamais fonctionner l'appareil sans bouclier de protection des yeux.
- Ne mettez l'appareil en marche que lorsqu'il est monté en toute sécurité sur le plan de travail



Malgré la protection contre les étincelles, portez toujours des lunettes de protection lors du travail pour éviter toute lésion oculaire.



Lorsque l'appareil est en marche, tenez vos mains à l'écart du disque abrasif et de la bande abrasive. Risque de blessures.

Mise en et hors service



Veillez à ce que la tension secteur corresponde aux indications de la plaquette signalétique de l'appareil.



Branchez l'appareil à la tension secteur.

1. Pour la mise sous tension, appuyez sur l'interrupteur «I» (A3), l'appareil démarre.
2. Pour la mise hors tension, appuyez sur l'interrupteur «0» (A3), l'appareil s'arrête.

Après la mise en route, attendez que l'appareil ait atteint sa vitesse de rotation maximale. Alors, vous pouvez commencer le ponçage.



La meule de rectification continue de tourner après que l'appareil ait été arrêté. Il y a risque de blessures.

Marche d'essai

Effectuez une marche d'essai sans charge au moins pendant 60 secondes avant de travailler pour la première fois et après chaque remplacement de la meule de rectification. Arrêtez immédiatement l'appareil lorsque la meule ne tourne pas correctement, si des vibrations considérables se produisent ou si des bruits anormaux se font entendre.

Affûter les forets

Il est possible d'affûter des forets de 3-10 mm de diamètre.

Référez-vous aux descriptions **A** et **B**.

1. Montez le dispositif d'affûtage sélectionné (voir Monter dispositif d'affûtage).
2. Retirez le support de foret (14) du dispositif d'affûtage.
3. Insérez le foret dans le support de foret (14).
4. Insérez le support de foret (14) dans le dispositif d'ajustement (15).
5. Faites glisser le foret vers l'avant dans la fente en V, jusqu'à la butée métallique. Les bords de découpe du foret doivent être situés contre les surfaces métalliques.
6. Fixez le foret avec les écrous moletés (12).
7. Retirez le support de foret (14) et insérez celui-ci dans le porte-foret pivotant (11).
8. Vérifiez l'orientation du foret. Les bords de découpe du foret doivent toucher le disque abrasif (10).
9. Allumez l'appareil et meulez le foret.
10. Éteignez l'appareil et attendez que le disque abrasif (10) s'arrête.
11. Retirez le support de foret (14) et insérez celui-ci à nouveau à 180° dans le porte-foret pivotant (11). Ainsi, vous pouvez meuler avec le même ajustement le bord de découpe opposé du foret.
12. Allumez l'appareil et meulez le foret.
13. Éteignez l'appareil et attendez que le disque abrasif (10) s'arrête.

Affûter les burins et les gouges

Référez-vous aux descriptions **A** et **C**.

1. Montez le dispositif d'affûtage sélectionné (voir Monter dispositif d'affûtage).
2. Placez la lame sur le porte-outil (6) de sorte à que l'extrémité à affûter se trouve sur le bord du porte-outil (6). Le support aimanté (5) maintient la lame en position.
3. Pour les burins étroits, utilisez l'espaceur (4).
4. Sélectionnez l'angle en fonction de l'angle de chanfrein (angle de l'arête biseautée) existant.
5. Desserrez la vis de blocage pour le réglage de l'angle (7) et tournez le porte-outil (6) en position.
6. Fixez à nouveau la vis de blocage pour le réglage de l'angle (7).
7. Allumez l'appareil et déplacez le porte-outil (6) régulièrement d'avant en arrière sur le disque abrasif (10).
8. Exercez pendant l'affûtage une légère pression continue et déplacez lentement la lame sur le disque abrasif (10).
9. Répétez la procédure d'affûtage jusqu'à ce que toutes les irrégularités soient retirées.
10. Éteignez l'appareil et attendez que le disque abrasif (10) s'arrête.

Affûter les couteaux

Référez-vous aux descriptions **A** et **D**.

1. Montez le dispositif d'affûtage sélectionné (voir Monter dispositif d'affûtage).
2. Insérez la lame du couteau intégralement dans l'encoche.
3. Guidez la lame avec une légère pression sur le disque abrasif (10) et retirez le couteau régulièrement et lentement en le ramenant vers vous.
4. Tournez le couteau et insérez la lame dans l'encoche située en face.
5. Répétez la procédure d'affûtage pour ce couteau également.
6. Effectuez l'affûtage des deux côtés jusqu'à ce que la lame soit coupante et sans bavure.



Éteignez l'appareil et attendez que le disque abrasif (10) s'arrête. L'appareil ne permet pas d'affûter les couteaux avec une lame ondulée.

Affûter les ciseaux

Référez-vous aux descriptions **A** et **E**.

1. Montez le dispositif d'affûtage sélectionné (voir Monter dispositif d'affûtage).
2. Ouvrez entièrement les ciseaux.
3. Insérez l'une des lames des ciseaux dans l'encoche.
4. Insérez la lame contre le disque abrasif (10) de la vis jusqu'à pointe en exerçant une légère pression.
5. Retirez les ciseaux de l'affûteur et tournez les ciseaux pour affûter l'autre lame.
6. Insérez l'autre lame dans l'encoche.
7. Insérez la lame contre le disque abrasif (10) de la vis jusqu'à pointe en exerçant une légère pression.
8. Effectuez l'affûtage des deux côtés jusqu'à ce que les lames soient coupantes et sans bavure.
9. Éteignez l'appareil et attendez que le disque abrasif (10) s'arrête.



L'appareil ne permet pas d'affûter les ciseaux avec une lame ondulée.
L'appareil ne permet pas d'affûter les ciseaux cranteurs.

Changez le disque abrasif



Consignes relatives au changement:

- Ne jamais utilisez l'appareil sans dispositif de protection.
- Assurez-vous que les dimensions du disque abrasif sont compatibles avec l'appareil.
- N'utilisez ni douilles réductrices séparées ni adaptateurs pour adapter les disques abrasifs à grand orifice.
- Ne pas utiliser de lames de scie.
- Après le changement de disque abrasif, remontez entièrement l'appareil.



Éteignez l'appareil et débranchez sa fiche mâle de la prise de courant. Laissez l'appareil refroidir.



Lors du desserrage et du serrage de l'écrou du disque de meulage (16), l'axe doit être fixé avec une pince ou le disque de meulage (10) doit être fixé à la main.

1. Dévissez les écrous des disques abrasifs (16) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (filetage à gauche).
2. Retirez le disque abrasif (10).
3. Insérez le nouveau disque abrasif (10).
4. Vissez les écrous des disques abrasifs (16) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (filetage à gauche).

Marche d'essai

Effectuez une marche d'essai sans charge au moins pendant 60 secondes avant de travailler pour la première fois et après chaque remplacement de la meule de rectification. Arrêtez immédiatement l'appareil lorsque la meule ne tourne pas correctement, si des vibrations considérables se produisent ou si des bruits anormaux se font entendre.

Nettoyage et entretien



Retirer la fiche de prise de courant avant d'effectuer tout réglage, tout entretien ou toute opération de maintenance.



Tous les travaux d'entretien qui ne sont pas indiqués dans les présentes instructions ont uniquement le droit d'être effectués par un atelier spécialisé. N'utilisez que des pièces détachées d'origine. Laissez l'appareil refroidir avant tous les travaux d'entretien et de nettoyage. Il y a risque de brûlures !

Contrôlez l'appareil avant chaque utilisation pour savoir s'il présente des vices apparents comme des composants détachés, usés ou endommagés d'une manière quelconque, si les vis ou d'autres composants sont correctement en place. Contrôlez notamment la meule de rectification (A10). Remplacez les composants endommagés.

Nettoyage



N'utilisez pas de nettoyeurs ou de solvants. Les substances chimiques risquent d'attaquer les composants en matière plastique de l'appareil. Ne nettoyez jamais l'appareil sous l'eau courante.

- Nettoyez soigneusement l'appareil après chaque utilisation.
- Nettoyez la surface supérieure de l'appareil avec une brosse douce, un pinceau ou un chiffon.

Rangement

- Rangez l'appareil à un endroit sec et protégé de la poussière et surtout hors de la portée des enfants.
- Les meules de rectification doivent être conservées au sec et en position debout et ne doivent pas être empilées.

Elimination et protection de l'environnement

Respectez la réglementation relative à la protection de l'environnement (recyclage) pour l'élimination de l'appareil, des accessoires et de l'emballage.



Les machines n'ont pas leur place dans les ordures ménagères.



L'emballage est composé de matériaux écologiques que vous pouvez éliminer auprès des points locaux de recyclage.



Le produit est recyclable, est soumis à une responsabilité élargie du fabricant et est collecté dans le cadre du tri sélectif.

Portez l'appareil à un point de recyclage. Les différents composants en plastique et en métal peuvent être séparés selon leur nature et subir un recyclage. Demandez conseil sur ce point à notre centre de services. Nous exécutons gratuitement l'élimination des déchets de vos appareils renvoyés défectueux.

Pièces détachées/Accessoires

Vous obtiendrez des pièces de rechange et des accessoires à l'adresse www.services.swap-europe.com

Si vous ne disposez d'aucun accès Internet, veuillez téléphoner au centre de SAV (voir «Service-Center» page 20). Veuillez tenir prêts les numéros de commande indiqués ci-dessous.

Position Notice d'utilisation	Position Vue éclatée	Désignation	No de commande
A10	20+22	Disque abrasif, Écrou du disque abrasif	91103590
A2	26	Dispositif d'affûtage pour les couteaux et les ciseaux	91103591
	12	Dispositif d'affûtage pour les forets	91103592
	10	Dispositif d'affûtage pour les burins et les gouges	91103593

Dépannage



Avant tout travail sur l'appareil, il est indispensable de débrancher la prise de courant (mise hors circuit). Danger de choc électrique.

Problème	Cause possible	Dépannage
L'appareil ne démarre pas	Absence de tension de réseau Les fusibles fonctionnent.	Contrôler le prise de courant, le cordon secteur, le câble, la fiche de contact, et le cas échéant, faire faire les réparations par un électricien, contrôler les fusibles.
	Interrupteur Marche/Arrêt (A3) défectueux	Réparation par le service après-vente
	Défaut du moteur	
Les aiguisoirs ne bougent pas, alors que le moteur est allumé	L'écrou du disque abrasif (A16) est desserré	Resserrez l'écrou du disque abrasif (voir «Changez le disque abrasif »)
	La pièce à travailler, les restes de la pièce à travailler ou des aiguisoirs bloquent le mécanisme.	Enlevez ce qui bloque

Le moteur ralentit et s'arrête	L'appareil est surchargé par la pièce à travailler	Réduisez la pression sur l'aiguisoir
		La pièce de travail est inappropriée
Le disque abrasif ne tourne pas rond, on entend des bruits inhabituels	L'écrou du disque abrasif (A16) est desserré	Resserrez l'écrou du disque abrasif (voir «Changez le disque abrasif »)
	Le disque abrasif (A10) est défectueux	Changez le disque abrasif

Garantie

Chère cliente, cher client,

Ce produit bénéficie d'une garantie de 2 ans, valable à compter de la date d'achat.

En cas de manques constatés sur ce produit, vous disposez des droits légaux contre le vendeur du produit. Ces droits légaux ne sont pas limités par notre garantie présentée par la suite.

Article L211-4 du Code de la consommation Le vendeur est tenu de livrer un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L211-5 du Code de la consommation Pour être conforme au contrat, le bien doit :

1. Etre propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - Correspondre à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle;
 - Présenter les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
2. Ou présenter les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L211-16 du Code de la consommation:

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L211-4 à L211-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L211-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Conditions de garantie

Le délai de garantie débute avec la date d'achat. Veuillez conserver soigneusement le ticket de caisse original. En effet, ce document vous sera réclamé comme preuve d'achat.

Si un défaut de matériel ou un défaut de fabrication se présente au cours des trois ans suivant la date d'achat de ce produit, nous réparons gratuitement ou remplaçons ce produit - selon notre choix. Cette garantie suppose que l'appareil défectueux et le justificatif d'achat (ticket de caisse) nous soient présentés durant cette période de trois ans et que la nature du manque et la manière dont celui-ci est apparu soient explicités par écrit dans un bref courrier.

Si le défaut est couvert par notre garantie, le produit vous sera retourné, réparé ou remplacé par un neuf. Aucune nouvelle période de garantie ne débute à la date de la réparation ou de l'échange du produit.

Durée de garantie et demande légale en dommages-intérêts

La durée de garantie n'est pas prolongée par la garantie. Ce point s'applique aussi aux pièces remplacées et réparées. Les dommages et les manques éventuellement constatés dès l'achat doivent immédiatement être signalés après le déballage. A l'expiration du délai de garantie les réparations occasionnelles sont à la charge de l'acheteur.

Volume de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin, selon de sévères directives de qualité et il a été entièrement contrôlé avant la livraison.

La garantie s'applique aux défauts de matériel ou aux défauts de fabrication.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L211-4 à L211-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Cette garantie ne s'étend pas aux parties du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent être donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple: disque abrasif) ou pour des dommages affectant les parties fragiles (par exemple les interrupteurs).

Cette garantie prend fin si le produit endommagé n'a pas été utilisé ou entretenu d'une façon conforme. Pour une utilisation appropriée du produit, il faut impérativement respecter toutes les instructions citées dans le manuel de l'opérateur. Les actions et les domaines d'utilisation déconseillés dans la notice d'utilisation ou vis-à-vis desquels une mise en garde est émise, doivent absolument être évités.

Le produit est conçu uniquement pour un usage privé et non pour un usage industriel.

En cas d'emploi impropre et incorrect, de recours à la force et d'interventions entreprises et non autorisées par notre succursale, la garantie prend fin.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie a raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Marche à suivre dans le cas de garantie Pour garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les instructions suivantes :

- Tenez-vous prêt à présenter, sur demande, le ticket de caisse et le numéro d'identification RACHAF65 comme preuve d'achat.
- Vous trouverez le numéro d'article sur la plaque signalétique.
- Si des pannes de fonctionnement ou d'autres manques apparaissent, prenez d'abord contact, par téléphone ou par e-Mail, avec le service après-vente dont les coordonnées sont indiquées ci-dessous. Vous recevrez alors des renseignements supplémentaires sur le déroulement de votre réclamation.
- En cas de produit défectueux vous pouvez, après contact avec notre service clients, envoyer le produit, franco de port à l'adresse de service après-vente indiquée, accompagné du justificatif d'achat (ticket de caisse) et en indiquant quelle est la nature du défaut et quand celui-ci s'est produit. Pour éviter des problèmes d'acceptation et des frais supplémentaires, utilisez absolument seulement l'adresse qui vous est donnée. Assurez-vous que l'expédition ne se fait pas en port dû, comme marchandises encombrantes, envoi express ou autre taxe spéciale. Veuillez renvoyer l'appareil, y compris tous les accessoires livrés lors de l'achat et prenez toute mesure pour avoir un emballage de transport suffisamment sûr.

Service Réparations

Vous pouvez, contre paiement, faire exécuter par notre service, des réparations qui ne font pas partie de la garantie. Nous vous enverrons volontiers un devis estimatif. Nous ne pouvons traiter que des appareils qui ont été correctement emballés et qui ont envoyés suffisamment affranchis. Attention: veuillez renvoyer à notre agence de service votre appareil nettoyé et avec une note indiquant le défaut constaté.

Les appareils envoyés en port dû comme marchandises encombrantes, en envoi express ou avec toute autre taxe spéciale ne seront pas acceptés.

Nous exécutons gratuitement la mise aux déchets de vos appareils défectueux renvoyés.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Service-Center

SWAP Service

www.services.swap-europe.com

+33 (0)9 70 75 30 30

Importateur

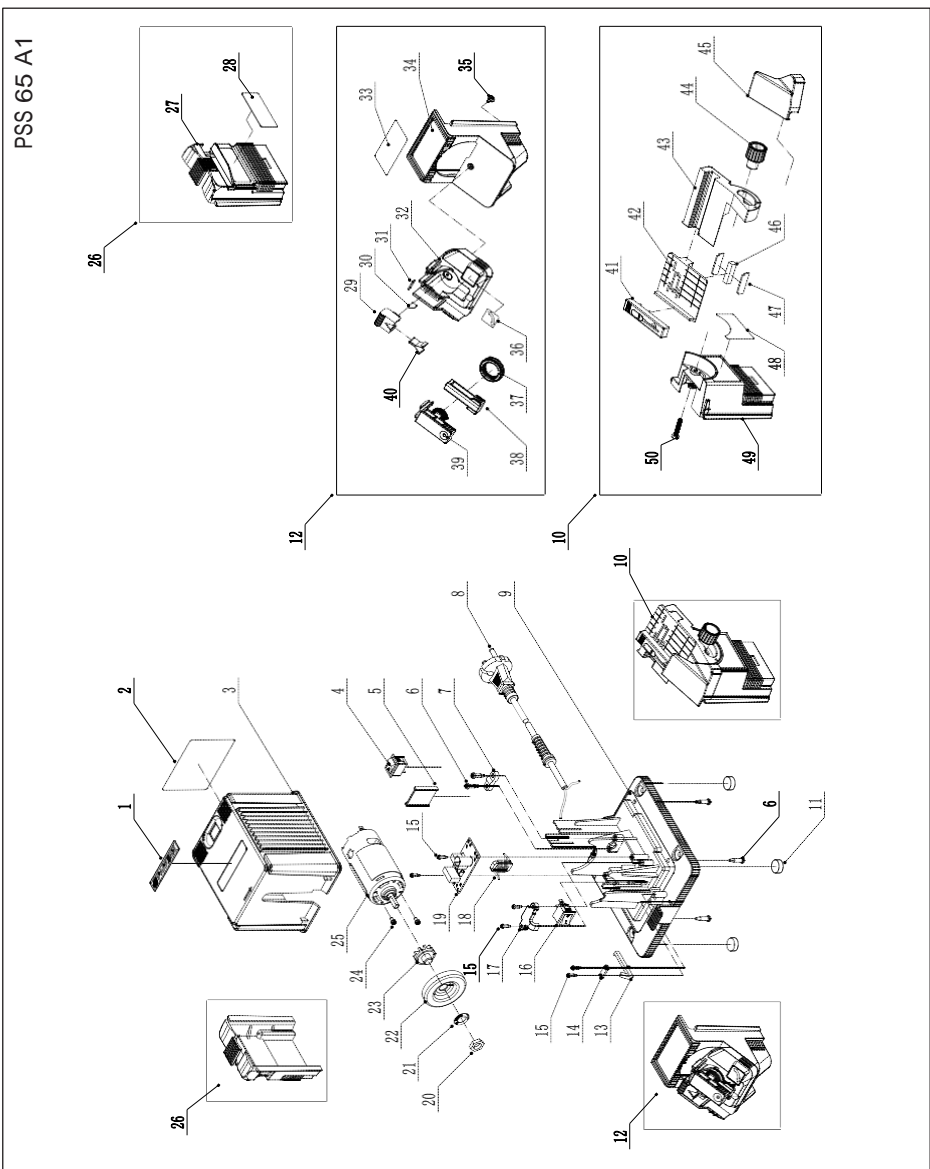
Veuillez noter que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Contactez d'abord le service après-vente cité plus haut.

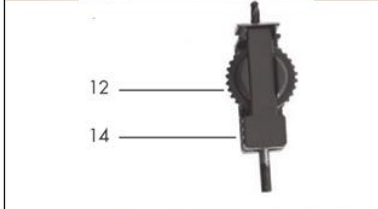
BUILDER SAS

32 rue Aristide Bergès, 31270 CUGNAUX - FRANCE

Vue éclatée

PSS 65 A1







Collecte sélective des déchets électriques et électroniques.

Les produits électriques ne doivent pas être mis au rebut avec les produits ménagers. Selon la Directive Européenne 2012/19/UE pour le rebut des matériels électriques et électroniques et de son exécution dans le droit national, les produits électriques usagés doivent être collectés séparément et disposés dans des points de collecte prévus à cet effet. Adressez-vous auprès des autorités locales ou de votre revendeur pour obtenir des conseils sur le recyclage.

DECLARATION DE CONFORMITE



RACING
ZI, 32, rue Aristide Bergès – 31270 Cugnaux - France

Déclare que la machine

AFFÛTEUR MULTIFONCTIONS UNIVERSEL

RACHAF65

Numéro de série

Est en conformité avec les normes suivantes

Directive Machine 2006/42/CE

Directive EMC 2014/30/UE

ROHS directive 2011/65/UE + 2015/865/UE

Est en conformité avec les standards suivants

EN 61029:2009+A11:2010

EN ISO 12100: 2010

EN55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

Responsable du dossier technique: M Olivier Patriarca

Cugnaux, 10/07/2019

Philippe MARIE / PDG